

# Sprawozdanie z działalności fundacji

za rok 2021

Zachowano numerację z rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 8 maja 2001 r. w sprawie ramowego zakresu sprawozdania z działalności fundacji (Dz. U. poz. 529, z 2011 r. poz. 1291 oraz z 2018 r. poz. 2458).

## Pouczenie co do sposobu wypełniania sprawozdania:

- Formularz należy wypełnić w języku polskim, czytelnie, na maszynie, komputerowo lub ręcznie.
- Sprawozdanie należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach.
- W przypadku pól, które nie dotyczą danego sprawozdania, należy wpisać „nie dotyczy” albo wstawić pojedynczy znak myślnika (-).
- We wszystkich wypełnianych polach, w których występuje możliwość wyboru, należy wstawić X w jednym odpowiednim kwadracie.

## 1. Dane rejestracyjne fundacji

Nazwa fundacji	Fundacja Grupa MIGAWKI		
Siedziba i adres fundacji	ul. Smolki 11A		
Aktualny adres do korespondencji			
Adres poczty elektronicznej	<a href="mailto:grupamigawki@gmail.com">grupamigawki@gmail.com</a>		
REGON	362855592		
Data wpisu w KRS		Nr KRS	0000582801
Dane członków zarządu fundacji (wg aktualnego wpisu w KRS)	Imię i nazwisko		Pełniona funkcja
	Joanna Augustyniak		Prezes
Określenie celów statutowych fundacji (ze statutu)	Celem Fundacji jest: 1. Popularyzacja i upowszechnianie Polskiego Języka Migowego wśród społeczności słyszących. 2. Wzbudzenie zainteresowania społeczeństwa mniejszością kulturowo-językową jaką stanowią środowiska Głuchych 3. Działalność edukacyjna i podnoszenie kwalifikacji z zakresu języka migowego wśród Głuchych i słyszących. 4. Rozwijanie i wzmacnianie postaw tolerancji wobec Głuchych, ich kultury i języka, 5. Prowadzenie działalności na rzecz przełamywania barier między społecznością Głuchych i słyszących oraz wyrównywaniem szans edukacyjnych i zawodowych między powyższymi grupami. 6. Kształtowanie świadomości społecznej w zakresie problemów Głuchych z uwzględnieniem zagadnień dotyczących procesu ich integracji w najbliższym środowisku i społeczności lokalnej, zwiększenia ich aktywności życiowej oraz niezależności ekonomicznej, profilaktyki zdrowia, rozwoju osobistego etc. 7. Aktywizacja Głuchych w różnych dziedzinach życia społecznego i zawodowego w tym: promocja zatrudnienia i aktywizacja zawodowa, działalność		

wspomagająca rozwój gospodarczy, działalność wspomagająca udział w rozwoju wspólnot i społeczności lokalnych  
8. Ułatwianie dostępu do dóbr kultury oraz wspieranie twórczości naukowej i artystycznej Głuchych.  
9. Propagowanie i wdrażanie nowoczesnych technologii w komunikacji niewerbalnej oraz edukacji z zakresu języka migowego.  
10. Pozostała działalność na rzecz osób Głuchych

## 2. Charakterystyka działalności fundacji w okresie sprawozdawczym

Zasady, formy i zakres działalności statutowej z podaniem realizacji celów statutowych (*opis rzeczywiście prowadzonej działalności statutowej w roku sprawozdawczym*)

W 2021 roku Fundacji udało się zrealizować kilka autorskich działań popularyzujących kulturę Głuchych i język migowy, które zrealizowałyśmy we współpracy krakowskimi instytucjami kultury, wziąć udział jako partner merytoryczny w dwóch festiwalach, a także wesprzeć instytucje publiczne w organizacji wydarzeń dostępnych dla osób słabosłyszących i Głuchych.

### I Wydarzenia dostępne wspierające dostęp do kultury i twórczość osób ze społeczności Głuchych.

**Noc Poezji Migowej (IV edycja)** – już po raz czwarty mieliśmy okazję zorganizować wyjątkowe spotkanie poetyckie, które łączy społeczność Głuchych i słyszących od 2018 roku. Noc Poezji Migowej odbywa się w ramach Krakowskiej Nocy Poezji i cyklu Krakowskie Noce. Podczas wydarzenia poezję znaną osobom słyszącym łączymy z poezją języka migowego – w ramach spotkania odbywa się wykład o wybranym twórcy, warsztat tworzenia poezji migowej oraz pokaz tej poezji, a także deklamacje wierszy w języku polskim z tłumaczeniem na język migowy. Spotkania są dwujęzyczne i tłumaczone na język migowy oraz na język polski foniczny. Wydarzenie rokrocznie współtworzone jest z udziałem artystów i specjalistów wywodzących się ze społeczności Głuchych. Noc Poezji Migowej organizowana była we współpracy z Ośrodkiem Kultury Kraków Nowa Huta i dofinansowana ze środków Miasta Krakowa.

⇒ Poza ułatwieniem dostępu do kultury i wspieraniem twórczości artystycznej osób Głuchych wydarzenie miało za zadanie zainteresowania społeczeństwa mniejszością kulturowo-językową Głuchych i wzmacnianie wobec niej postaw tolerancji, przełamywania barier między społecznością Głuchych i słyszących oraz popularyzację i upowszechnianie polskiego języka migowego. Dzięki uczestnictwu osób słyszących oraz osób z dysfunkcją słuchu udało się zintegrować te grupy.

**Lato w MIG (III edycja)** - już po raz trzeci miałyśmy okazję być odpowiedzialne za organizację półkolonii teatralnych z językiem migowym pozwalających na udział w zajęciach teatralnych dzieciom w różnym wieku, o różnych możliwościach - zarówno dzieciom słyszącym, słabosłyszącym, jak i Głuchym. W ramach zadania dzieci słyszące i głuche mogły wspólnie odkrywać i tworzyć, miały szansę na rozwój artystyczny, wspólnie zwiedzały teatry i opracowywały własny spektakl pod okiem profesjonalnych instruktorów. Zadbaliśmy o to, aby zadanie było w pełni dostępne dla dzieci i rodziców z dysfunkcją słuchu, i aby w projekt zaangażowane były osoby Głuche. Podejście do teatru, w którym słowo gra rolę drugoplanową, a na pierwszy plan wychodzą gesty, także te w języku migowym, jest pionierskie w pracy z dziećmi, jednak nasze doświadczenie daje nam podstawy do twierdzenia, że jest to słuszne narzędzie pozwalające na zniesienie barier między grupą pełnosprawną a uczestnikami z dysfunkcją słuchu. Lato w MIG zrealizowane było przez Klub Zgody Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta w ramach programu Lato w teatrze i dofinansowane z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

⇒ Poza ułatwieniem dostępu do kultury i wspieraniem twórczości artystycznej osób Głuchych wydarzenie miało charakter edukacyjny, kształtowało świadomość społeczną w zakresie języka migowego oraz problemów osób ze społeczności Głuchych, z uwzględnieniem integracji w najbliższym środowisku i społeczności lokalnej, a także zainteresowania społeczeństwa (w tym najmłodszych) mniejszością kulturowo-językową Głuchych i wzmacnianie wobec niej postaw tolerancji, przełamywania barier między społecznością Głuchych i słyszących oraz popularyzację i upowszechnianie polskiego języka migowego.

### II Media społecznościowe

W roku sprawozdawczym Fundacja regularnie popularyzowała treści związane z językiem migowym i kulturą Głuchych, udostępniając na kanałach swoich mediów społecznościowych informacje o wydarzeniach tłumaczonych na język migowy, ważnych datach i świętach związanych ze społecznością osób Głuchych oraz sprawach związanych z dostępnością dla tej grupy. Regularne działanie w mediach społecznościowych przyczynia się m.in. na wzmacnianie postaw tolerancji wobec mniejszości-kulturowo językowej Głuchych m.in. poprzez zainteresowanie społeczeństwa jej kulturą i upowszechnianie języka migowego.

### **III Współpraca z festiwalami**

Fundacja Grupa MIGAWKI coraz częściej postrzegana przez różne podmioty z całej Polski jako merytorycznie kompetentny partner, gwarantujący wysoką jakość atrakcyjnych programowo działań. Jesteśmy więc zapraszani do współpracy w ramach różnych projektów i inicjatyw. W roku 2021 zostaliśmy zaproszeni do współdziałania lub do kontynuacji działań podczas:

**Festiwal Folkowisko** – po raz wtóry wzięliśmy udział w festiwalu prowadząc warsztaty z zakresu języka migowego dla dorosłych i dzieci oraz przygotowując tłumaczenie artystyczne na polski język migowy kilku wybranych utworów muzycznych, Fundacja ponadto wsparła festiwal merytorycznie w organizacji wydarzenia dostępnego dla osób z dysfunkcją słuchu.

**Festiwal Równości II** – już drugi rok z rzędu podczas festiwalu Fundacja miała własne stoisko, przy którym opowiadałyśmy o naszych działaniach i potrzebie dostępności skierowanej do osób z dysfunkcją słuchu, w tym osób słabosłyszących i Głuchych.

### **IV Wspieranie instytucji kultury w tworzeniu dostępnych wydarzeń**

#### **Orkiestra Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa Sinfonietta Cracovia**

“Sinfonietka: Ostatki z Beethovenem” – z pomocą merytorycznego wsparcia naszej fundacji na platformie Play Kraków znalazło się spotkanie ze skierowanego do dzieci cyklu Sinfonietka z udziałem uczniów ze szkoły dla Niesłyszących i Słabosłyszących w Tarnowie i w całości tłumaczone na polski język migowy PJM.

#### **Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta**

“Nowohucki Alfabet - Perspektywy (II edycja)” - po raz drugi wzięliśmy udział w projekcie “Nowohucki Alfabet” jako partner merytoryczny działania. Celem projektu było stworzenie leksykonu gwary nowohuckiej we współpracy z mieszkańcami Nowej Huty reprezentującymi różne pokolenia, a następnie udostępnienie leksykonu osobom ze szczególnymi potrzebami. Wsparliśmy realizację działania pod kątem udostępnienia słownika dla osób posługujących się polskim językiem migowym. Stworzyliśmy grupę badawczą składającą się ze słyszących i Głuchych specjalistów, biegle posługujących się polskim językiem migowym (PJM), którzy przygotowali przekład haseł słownikowych. Hasła słownikowe umieściliśmy zostały na YouTube Fundacji, a także zapewniliśmy tłumacza na finałowy spacer w ramach projektu.

### **V. Sieciowanie dla dostępności:**

Coraz więcej instytucji i organizacji zwraca się do Fundacji z prośbą o znalezienia tłumaczy języka migowego. W roku sprawozdawczym udało nam się połączyć kilkanaście podmiotów z województwa małopolskiego i podkarpackiego z tłumaczami zrzeszonymi w Fundacji i poza nią. Efektem było zrealizowanie na terenie województw kilkunastu dostępnych wydarzeń z tłumaczeniem na język migowy.

**Opis głównych zdarzeń prawnych w działalności fundacji o skutkach finansowych**

NIE DOTYCZY

**3. Działalność gospodarcza**

Informacja czy fundacja prowadziła działalność gospodarczą

**TAK  
PROWADZIŁA****NIE  
PROWADZIŁA**

X

Informacja o prowadzonej działalności gospodarczej według wpisu do rejestru przedsiębiorców KRS

NIE DOTYCZY

**4. Odpisy uchwał zarządu fundacji****5. Informacja o wysokości uzyskanych przychodów fundacji w okresie sprawozdawczym, z wyodrębnieniem ich źródeł**

Wysokość uzyskanych przychodów	Kwota (w podziale na formy płatności)		
	Przelew	Gotówka	Inne (wskazać jakie)
Ogółem			
- ze spadku			
- z zapisu			
- z darowizn			
- środki pochodzące ze źródeł publicznych, w tym:	- z budżetu jst		
	- z budżetu państwa		

- inne (wskazać jakie)				
Informacja o wysokości odpłatnych świadczeń realizowanych przez fundację w ramach celów statutowych (z uwzględnieniem kosztów tych świadczeń)				
Jeżeli działalność gospodarza była prowadzona				
Wynik finansowy z prowadzonej działalności gospodarczej				
Procentowy stosunek przychodu osiągniętego z działalności gospodarczej do przychodu osiągniętego z pozostałych źródeł				
<b>6. Informacja o poniesionych kosztach w okresie sprawozdawczym</b>				
		Kwota (w podziale na formy płatności)		
		Przelew	Gotówka	Inne (wskazać jakie)
Koszty fundacji ogółem				
a) koszty realizacji celów statutowych				
b) koszty administracyjne				
- czynsz				
- opłaty telefoniczne				
- opłaty pocztowe				
- inne (wskazać jakie)				
c) koszty działalności gospodarczej				
d) pozostałe koszty				
<b>7. Dane wymienione w § 2 pkt 7 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 8 maja 2001 r. w sprawie ramowego zakresu sprawozdania z działalności fundacji (Dz. U. poz. 529, z 2011 r. poz. 1291 oraz z 2018 r. poz. 2458)</b>				
<b>a) Liczba osób zatrudnionych w fundacji</b>				
<u>Ogółem</u>		0		
<u>Według zajmowanych stanowisk</u>				
Stanowisko		Liczba osób zatrudnionych		
		0		
<u>Liczba osób zatrudniona wyłącznie w działalności gospodarczej</u>				
Stanowisko		Liczba osób zatrudnionych		
NIE DOTYCZY		NIE DOTYCZY		
<b>b) Łączna kwota wynagrodzeń wypłaconych przez fundację w okresie sprawozdawczym, z podziałem na</b>				

Wynagrodzenia	NIE DOTYCZY
Nagrody	NIE DOTYCZY
Premie	NIE DOTYCZY
Inne świadczenia	NIE DOTYCZY
Wynagrodzenia osób zatrudnionych wyłącznie w działalności gospodarczej	NIE DOTYCZY
<b>c) Wysokość rocznego lub przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia wypłaconego łącznie członkom zarządu i innych organów fundacji oraz osobom kierującym wyłącznie działalnością gospodarczą, z podziałem na</b>	
Wynagrodzenia	NIE DOTYCZY
Nagrody	NIE DOTYCZY
Premie	NIE DOTYCZY
Inne świadczenia	NIE DOTYCZY
<b>d) Wydatki na wynagrodzenia z umów zlecenia</b>	
NIE DOTYCZY	
<b>e) Udzielone przez fundację pożyczki pieniężne, z podziałem według ich wysokości, ze wskazaniem pożyczkobiorców i warunków przyznania pożyczek oraz z podaniem podstawy statutowej udzielania takich pożyczek</b>	
NIE DOTYCZY	
<b>f) Kwoty zgromadzone na rachunkach płatniczych oraz kwoty zgromadzone w gotówce</b>	
Nazwa banku lub kasy oszczędnościowo-kredytowej	Kwota
-	-
-	-
-	-
-	-
-	-
Kwoty zgromadzone w gotówce	-
<b>g) Wartość nabytych obligacji oraz wielkość objętych udziałów lub nabytych akcji w spółkach prawa handlowego ze wskazaniem tych spółek</b>	
<b>h) Nabyte nieruchomości, ich przeznaczenie oraz wysokość kwot wydatkowanych na to nabycie</b>	
NIE DOTYCZY	
<b>i) Nabyte pozostałe środki trwałe</b>	
NIE DOTYCZY	

**j) Wartość aktywów i zobowiązań fundacji ujętych we właściwych sprawozdaniach finansowych sporządzanych dla celów statystycznych**

NIE DOTYCZY

**8. Dane o działalności zleconej fundacji przez podmioty państwowe i samorządowe (usługi, państwowe zadania zlecone i zamówienia publiczne) oraz o wyniku finansowym tej działalności**

NIE DOTYCZY

**9. Informacja o rozliczeniach fundacji z tytułu ciężących zobowiązań podatkowych, a także informacja w sprawie składanych deklaracji podatkowych**

NIE DOTYCZY

**10. Informacja, czy fundacja jest instytucją obowiązaną w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz.U. z 2019 r. poz. 1115 , 1520 , 1655, 1798 i 2088)**

NIE

TAK

**11. Informacja o przyjęciu lub dokonaniu przez fundację ustanowioną na podstawie ustawy z dnia 6 kwietnia 1984 r. o fundacjach (Dz.U. z 2018 r. poz. 1491) płatności w gotówce o wartości równej lub przekraczającej równowartość 10 000 euro, bez względu na to, czy płatność jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się ze sobą powiązane, wraz ze wskazaniem daty i kwoty operacji (wypełnić w przypadku zaznaczenia w pkt 10 odpowiedzi „TAK”).**

**Data operacji**

**Kwota operacji**

-

-

-

-

=

-

**12. Informacja o przeprowadzanych kontrolach w fundacji**

Informacja, czy w fundacji była przeprowadzona kontrola

NIE

x

TAK

Wyniki przeprowadzonej kontroli w fundacji (jeśli taka była)

NIE DOTYCZY

.....  
podpis członka zarządu fundacji\*

.....  
podpis członka zarządu fundacji\*

.....  
miejsowość, data

\*Podpisy co najmniej dwóch członków zarządu fundacji, jeżeli statut fundacji nie stanowi inaczej.